



LUTHERAN PORT ELIZABETH

Friedenskirche

www.lutheran-pe.org

No. 2014.5 Oct/Nov 2012 Lutheran Church Springfield Port Elizabeth - Newsletter



Christus und Seine Kirche laden dich ein!
Christ and His Church invite you !

Notice Board	2	November Divine Service Times	7
Congregational News / Aus der Gemeinde	3	Joy and Sorrow / Freud und Leid	8
From the Pastor's Heart	4	Birthdays / Geburtstage	9
Was dem Pastor am Herzen liegt	5	Heritage Tour	10
October Divine Service Times	6	Financial Matters / Finanzen	11

Planned

Pancake Stall—Oktoberfest

Sunday 28 October

Bazaar

Saturday 3 November 2012 @ 09H30

Work Day – Church Centre

Saturday 10 November 2012 @ 09H00

Carols

Sunday 16 December 2012 @ 15H00

Regular

Weekly Home Church

19:30

German: Tuesday evenings

English: Wednesday evenings

Monthly Open Door

10:00

Coffee Morning

Last Wednesday of the month

Monthly Home Church

18:00 Uitenhage

Hagen und Edelgard Krieg

Cell : 082 537 0265

9 Wistaria Street

Fairbridge Heights

Bazaar Alert

Our annual **bazaar** is to be held on **Saturday 3 November at 09H30**.

All the usual stalls will be there with an added interest of an **Auction** conducted by a professional auctioneer, Mr Neil Mclaggan. This is the time to do some “spring cleaning” and donate relevant items either to the **White Elephant Stall** or to the **Auction**.

If you are unable to bake perhaps you would consider donating ingredients ie. Sugar, Syrup, Butter, Cream, Flour etc.

Another new stall will be the **Pudding Stall!!** All and any pudding donations will be appreciated.

Thank you in advance for your support.

Stellenbosch University Choir at the World Games

The Choristers of the Stellenbosch University Choir participating in the World Choir Games in Cincinnati (USA) in July 2012 under the baton of Andre van der Merwe were designated the world champions in the category for Mixed Choirs as well as in the category for Sacred Music, and they came second in the category for popular music. Janusz Meylahn says a very big thank you to all who supported him (remember the fundraising music evening) and thus made it possible for him to take part in this event.



Gebetskreis



Prayer Group

Contact person: Christel Schädler 083 590 4698

Please contact Christel with your prayer needs

From the Pastor's Heart

Dear Congregation, dear Friends!

The long time of the church year called “after Trinity” is meant for us to have ample time to consider in various details what the church (the community of all the baptised) actually is, so that we can be encouraged to live as members of this community. The church was created by the Word of God, Jesus Christ. He came into the world and proclaimed: “The time is fulfilled, the kingdom has come near!” (Mark 1,15)

What is “the kingdom”? Disappointingly Jesus does not give us a description of it. He does not paint a glorious picture of an utopian “happy land” for us. On the contrary he is much more interested in what the announcement of this kingdom causes in our everyday lives right now! What does it look like when this kingdom has come near? But then again this kingdom is so different from anything we know, that our language is not capable of expressing its reality. But our old word has pictures in which we can find some clues as to what it will look like. Jesus himself does that time and again when he uses parables to give some kind of outline to the kingdom which he has announced and inform us what it is all about. We may use our own life experiences too, they often are parables that intimate the kingdom of God in its effects on our lives. Where suffering and pain is turned into liberation and hope, where our own human and usually rather deathly perspectives on life are turned around into perspectives of freedom and life, where we experience how we are lead out of captivity into a joyous new freedom, in which we can again breathe, and hope, and laugh, there we can take those experiences as parables of the kingdom that has come close.

There is one experience, however, that we all can make, that is more than merely a parable of the kingdom, it is as close to the reality of the kingdom as we can come here on earth – and yet even this we can best describe using a picture: Where you, as a hopelessly accused, guilty individual are proclaimed to be free and you walk out into a new life as if you are dreaming, there the kingdom of God has come close to you – and this happens in every divine service – in fact, that is the sole purpose of our divine services, that this can happen to you!

So I greet you all with a very urgent and hearty invitation to come to our divine services!

Felix Meylahn

Was dem Pastor am Herzen liegt

Liebe Gemeinde, liebe Freunde.

Die lange Trinitatiszeit im Kirchenjahr ist dafür vorgesehen, dass wir uns in vielen Einzelheiten über die Kirche (also die Gemeinschaft aller Getauften) Gedanken machen und wir ermutigt werden, als Mitglieder dieser Gemeinschaft zu leben. Die Kirche entstand als Schöpfung des Wortes Gottes, Jesus Christus. Er kam in die Welt und kündigte an: „Erfüllt ist die Stunde, genahet ist das Reich!“ (Markus 1,15)

Was ist „das Reich“? Jesus malt es uns zu unserer Enttäuschung nie aus. Er schildert uns nicht ein ersehntes Schlaraffenland. Er ist vielmehr daran interessiert, was die Verkündigung des Reiches in unserem Alltag (jetzt schon) bewirkt. Wie sieht das denn aus, wenn es nun schon genahet ist? Dieses Reich ist jedoch so anders, dass unsere Sprache es gar nicht schafft, es zu beschreiben. Aber unsere alte Welt bietet uns Bilder an, mit denen wir dieses Reich ein wenig andeuten können. Jesus selbst tut das, indem er immer wieder „Gleichnisse“ erzählt, die in Umrissen darstellen, wie das Reich Gottes ist und worum es in diesem Reich geht. Auch unsere Lebenserfahrungen dürfen wir gebrauchen, als Gleichnisse für das Reich. Wo aus Not Befreiung wurde, aus einer Todesperspektive eine Lebenshoffnung wurde, wo wir herauskamen aus Gefangenschaft oder Krankenhaus und neu aufatmen konnten in Freiheit, da sollen wir „Gleichnisse“ des Reiches Gottes sehen.

Eine Erfahrung, die wir alle machen können, ist jedoch mehr als „nur“ ein Gleichnis, sie ist so nahe an der Wirklichkeit des Reiches, wie wir hier auf Erden kommen können – und selbst diese Erfahrung können wir nur bildhaft schildern: Wo Du als ein hoffnungslos Angeklagter freigesprochen wirst und wie ein Träumender hinausgehen kannst in ein neues Leben, da ist das Reich Gottes Dir nahe gekommen – und das geschieht in jedem Gottesdienst – ja allein dazu sind unsere Gottesdienste da, damit das geschieht!

Mit einer herzlichen Einladung zu unseren Gottesdiensten grüße ich Sie und Euch!

Felix Meylahn

Gottesdienste October 2012 Divine Service

Losung für Oktober 2012






"Der HERR ist freundlich dem, der auf ihn harret, und dem Menschen, der nach ihm fragt."

Klagelieder 3,25

Watchword for October 2012

"The LORD is good to those who wait for him, to the soul that seeks him."

Lamentations 3,25

<p>07.10.2012</p> 	<p>18. Sonntag nach Trinitatis</p>	<p>Gottesdienst mit Abendmahl 09:30</p>	<p>Jakobus 2,1–13</p>
<p>14.10.2012</p> 	<p>19th Sunday after Trinity</p>	<p>Divine Service Holy Communion 09:30</p>	<p>James 5.13–16</p>
<p>21.10.2012</p>  	<p>Erntedankfest</p> <p>HARVEST THANKSGIVING</p>	<p>Divine Service 09:00</p> <p>10:15 Gottesdienst mit Abendmahl</p>	<p>1 Timothy 4.4-5</p> <p>1. Timotheus 4,4-5</p>
<p>28.10.2012</p> 	<p>REFORMATION SUNDAY</p>	<p>Reading Service 09:30</p>	<p>Galatians 5.1-6</p>

Gottesdienste November 2012 Divine Services

Losung für November 2012






Wir sind der Tempel des lebendigen Gottes.“

2. Korinther 6,16

Watchword for November 2012

We are the temple of the living God. "

2 Corinthians 6,16

<p>04.11.2012</p> 	<p>22. So. nach Trinitatis</p>	<p>Gottesdienst mit Abendmahl 09:30</p>	<p>Römer 7, 14-25a</p>
<p>11.11.2012</p> 	<p>Third Last Sunday of the Church Year</p>	<p>Reading Service 09:30</p>	<p>Job 14.1–6</p>
<p>18.11.2012</p>  	<p>Second Last Sunday of the Church Year</p> <p>Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres</p>	<p>Divine Service 09:00</p> <p>10.15 Gottesdienst mit Abendmahl</p>	<p>Revelation 2.8–11</p> <p>Offenbarung 2,8–11</p>
<p>25.11.2012</p> 	<p>Last Sunday of the Church Year</p>	<p>Divine Service Holy Communion 09:30</p>	<p>Isaiah 65.17–19, (20–22),23–25</p>

Baptisms

No baptism during this period.

Weddings

On 11 August 2012 Clinton Sternberg and Rene van Niekerk were married in our Church. We congratulate them and wish them God's blessing and guidance as they venture into married life .



New Members

No new members during this period.

Funerals

No Funerals during this period.

Watchword for 2012

My power is made perfect
in weakness

2 Corinthians 12,9

Jahreslosung 2012

Meine Kraft ist in
den Schwachen mächtig

2. Korinther 12,9

October 2012

Okt-08	Willie Lokotsch
Okt-11	Alie Coetzer
Okt-17	Maxi Jachens
Okt-19	Ulrich Koch
Okt-20	Barbara Meylahn
Okt-26	Benedikt Meylahn
Okt-30	Patrick Septoe

November 2012

Nov-03	Brigid Sonnenberger
Nov-04	Holly Eichhoff
Nov-05	Rainald Strauss
Nov-07	Dittmar Elfried Louis Eichhoff
Nov-08	Erica Thompson
Nov-10	Janusz Meylahn
Nov-10	Merle Cairncross
Nov-11	Gisela Ruppelt
Nov-17	Mandy Strauss
Nov-21	K. Felicity van Rensburg
Nov-28	Albert Rohmoser

Heritage Tour

On the 9th August 2012 Felix and I were invited by Anthea and Chris Burger to go on a tour of the old German Settlements, Congregations and Churches in the Eastern Cape.

We headed towards King William's Town at 6 o'clock in the morning and after a short breakfast break in King William's Town (Chris had us on a tight schedule) we drove up the beautiful "Lena Valley" and through a pass to Keiskamma Hoek. What a quaint little village and standing tall, with tall old Pine trees guarding it, was the Lutheran Church (now used by the Anglican Congregation). We drove up to the grave yard and found numerous German family names like Kietzmann, Köpke, Putzier, Benz. From our congregation in PE the family of Brian Kopke used to live there too. We then drove back to King William's Town with its beautiful church building (St. John's) and passing the "Rock" from Germany donated to the German Legionnaires, we headed towards Braunschweig, another settlement of which Brenda (wife of Colin Lentz) has good memories of her childhood days. Home of the Tessendorfs.

From Braunschweig we drove to Stutterheim and found the beautiful church there and next to it a wall of remembrance.

On our way down towards the coast again we tried a "new" short cut along a dirt road, through thick forest till we, with some relief, ended up in a tiny village called Frankfort. Chris Burger was baptised here in this church and we found many more German family names in the unfortunately very dilapidated grave yard. En route we found a "koppie" called Wiesbaden and in the valley Marienthal. We carried on along a dirt road again and came through a farming community called Hanover. On our way back to the N2 we mentioned names like Hempel, Krause - these families celebrated their church services in Berlin, another beautiful Lutheran church. We headed for East London, passing the Dawn Congregation and then St. Andrews in the city centre. We had a lovely lunch in a restaurant opposite the German Memorial on the beach front.

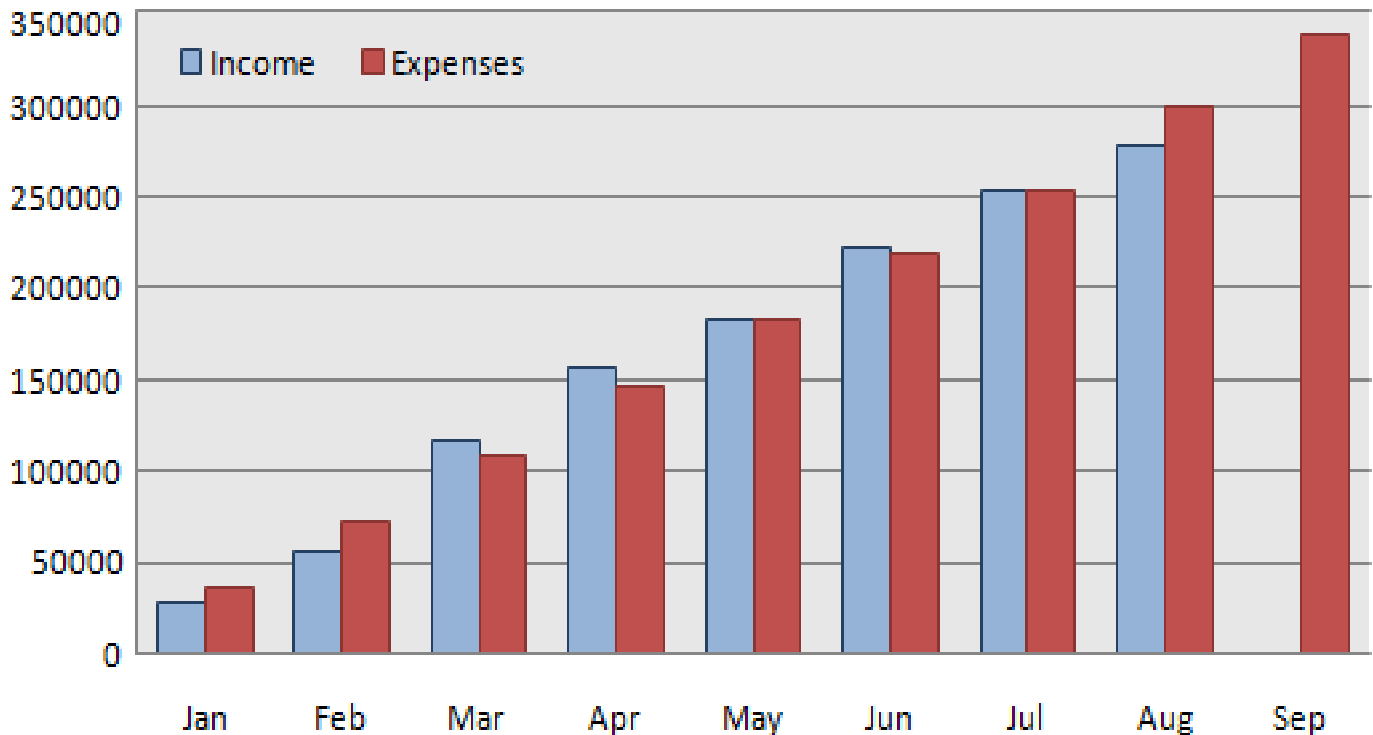
Now it was time to start our way back home – passing through Bell and Bodiam and on to a beautiful coastal village called Hamburg.

This trip was an eye opener for me as I now have some clearer pictures in my mind when people of our congregation tell me the stories of their past and the places where they come from.

How brave must these German settlers have been to leave Germany for good and settle in this wild and challenging country. If it was not for their courage and faith we would not have been here today and our Lutheran Church would not have so many communities around the country, where the Gospel is still being proclaimed and the faith is still being passed on to our children. We have such an amazing Gospel to proclaim and I wish that all the old churches that we found would still be places of proclamation, where God's unconditional grace for all people is experienced every Sunday.

A big "Thank you!" to Chris Burger, who has such a wealth of knowledge and who took us on this 800km trip around the Eastern Cape to see all these settlements and learn some of the history of our Lutheran communities in the Eastern Cape.

Barbara Meylahn



Our congregation has a cumulative deficit of R21 000 as at the end of August.

The year-on-year figures at the end of August:

- * an increase in income of 22%
- * an increase in expenses of 10%"

We would like to remind everybody wishing to receive statements to please request this via E-Mail at gerhardfroehlich@vodamail.co.za or from any of our wardens.

Payments

Contributions can be made either at the church, by means of a deposit into the church's bank account or via electronic fund transfer (EFT). Please do not forget to provide your details under the reference section.

Bank: First National Bank, Walmer Branch
Branch Code: 211217
Account Name: Lutheran Church Springfield
Account Number: 534 200 32476

Church Committee 2012

Rev Felix Meylahn	33 Luke Avenue, P.O. Box 5039 pastor@lutheran-pe.org 041-367 1986 H	Springfield PE (Pfarrhaus/Manse) Walmer PE 6065 082 579 6381
Geoff Andrews (Committee Chairman)	45 Kent Road, chairman@lutheran-pe.org 041-484 1861 H 083 287 4199	North End PE 6001 041-365 1835 W 041-364 1676 FAX
Gerhard Fröhlich (Treasurer)	63 Boundary Rd, treasurer@lutheran-pe.org 041-360 3317 H	Morningside 6025
Reinhard Walle (Membership Information)	4 May Way membership@lutheran-pe.org 041-360 6769 H	Sunridge Park 6045 079 490 0104
Anthea Burger	31 Erasmus Drive, warden1@lutheran-pe.org 041-583 5423 H	Summerstrand 083 709 7868
Henry Newman	81 Villiers Road, warden2@lutheran-pe.org 041-581 3907 H	Walmer PE 6070 078 703 7003
Lionel Sonnenberger	18 Finch Street, warden4@lutheran-pe.org 041-365 6249 H	Cotswold 6045 082 770 9544
Rainald Strauss	Erf 2500, Southern Hills Drive warden6@lutheran-pe.org 041-379 1934 H	Theescombe 6070 083 991 7012
Gerry West	17 Wykenham Crossing warden5@lutheran-pe.org 041-3641889	Cape Road 071 806 9277

Records Update:



If you are aware of any discrepancies, e.g. inaccuracies in spelling of names, incorrect address details, tel. number, or even not receiving newsletters etc. please write down the corrected information and forward to Pastor Meylahn or one of the church wardens.